Հ. 9253 1916 ՅՈՒՆՎ. 5/18 ՍԱԼԸ 5 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1331 32 ԻՆԱՅԻ ԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ۱۲۹۳)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՃԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԲԻՏԱՅԻ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պապը Ալի գարեքսքենտ, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

"ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՃԷ„
Պիւթիւն օգույանկարրնա Ս. Ֆնուսդը թէարիֆ իտէր:

Ս. Ֆնուսդ միւնասիպէթիյլէ կազէթամիզ եարբն նեէր օլունմայանագ տր:

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Յունվ. 4 թարիխիյլէ գարարկեանը ումումիսկն թեպլիղ օլրնմբը տր.

1.—Իրագ նեպնեսիցսկ.—Մուհիմմ պիր թէպէտաիւլ եօգ սրը: Շէյխ Սայիտ մէվզրը ճիվարընտա կէօրիւնէն պիր սիւշմէն մօթէօրի թօրճու աթէշլերիմիզլէ թախրիպ իտիլմիշ տիր:

2.—Դաճգաս նեպնեսիցսկ— Տիւշմէնին Արաս նէհրի իլէ Իյտ սէրէսի արասընտաքի մէվզալարբմբզա զարշը ֆայիզ զուվվէթլերլէ իճրա էյլէտիկի թէարրուզլարա դրթաաթբմբզ բէք տիւրանէ վէ ֆէտաքեարանէ պիր սուրէթաէ մուզապէլէ իթմէքտէ վէ պու սուրէթլէ չիտտէթլի տէվամ իտէն զար ֆուրթունալարընա բաղմէն ճէնահլարաաքի դրթաաթբմբզը մէրքեզլէ թէվհիտի հարաքեաթընը թէէմինէ մուվաֆֆագ օլմադտա տրը:

3.—Տիկէր ճէպհէլէրտէ չայանը իշար պիր հատիսէ ցլմամբզ տրը: (Մ.)

ՄԸՍԸՐ սահիլ մուհաֆըզը Իսլամ զապթանընտան չօղը Սինուսիլէրէ պիրլէշմիշլէր տիր. Մըսըր օրտուսընա մէնսուպ թօրճլար միւճահիտլէրէ զարշը աթէշ աչմազտան իմթինա իթմիշլէր տիր: (Թ. Է.)

*. Արաբ միւճահիտլէրի Մըսըրընն Մաթրուշ մէվզընա հիւճումա Ինկ.-լէրէ խայլի զայիաթ վէրմիշլէր տիր: Ինկ. կազէթալարը ախիրէն Մըսըրտա եէրլիլէր իլէ Ինկ. ասքէրի արասընտաքի միւսատէմէլէրին էհէմմիյէթինի ի ֆիֆլէթմէկէ չալըշյօրլար: (Թ.Է.)

ԱՃՂԱՆ աշիրէթլէրինին Հինտիսթան հուտուտընա թէճավուզ, Լահօրա թէարրուզ իլէ Իրան զապիէլէրինին տէ Պէնտէրապպասա հիւճում վէ միւճահիտլէրին Ատէնի իսթիլա իթտիքլէրի Ֆրանսատան մէվսուղէն պիտիրիլիյօր: (Թ. Է.)

ԻՐԱՆՏԱ Համատան թարաֆընտան Ինկ. վէ Ռուս ալէյհինէ զալդան միւճահիտլէրին մըղտարը 11000 քիչի զատար օլուպ սիլահ վէ մուհիմմաթլարը միւքէմմէլ տիր: (Թ. Է.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԳԱՐԱՏԱՂ ԹԷՍԼԻՄ ՕԼՏՈՒ

Վիէննա 17.—(Ռէսմի) Գարատաղ գրալ վէ հիւքիւմէթի մուիասէմաթը թաթիլ իլէ միւղաքէրաթը սուլհիյէյէ միւպաշէրէթ էյլէմէկի 13 Յունվ.տա պիդտէն իսթիրհամ էյլէտի: Պունա ճէվապէն պիւթիւն Գարատաղ օրտուսը թէմամէն թէսլիմի սիլահ իթմէթիքճէ թալէպի վաղը գապուլ վէ իսաթ իսէմէյէճէկիմիզի պիլտիրտիք: Գարատաղ հիւքիւմէթի՝ պունդն իւզէրինէ պիլա գայտ ու չարթ թէսլիմի սիլահ հադզընտաքի թէքլիֆիմիզի տիւն գապուլ իթմիշ տիր: (Գ.)

*. Պու կիւնքի «Օսմ. Լօյտ» Գարատաղդն թէսլիմինտէն պահալա, պիր միւթարէքէ ադտր իչիւն պէյհուտէ չալըշտըղտան սոնրա Գարատաղդն թէսլիմը սիլահ իթմէսինին՝ վէգայիի սիյասիյէ վէ ասքէրիյէնին ճէվէլան իթտիկի չու կիւնլէրտէ պունդն բէք մուհիմ վէղայիտէն ատտ օլընճաղընը վէ պու իսապէրին ասքէրի էհէմմիյէթինի թագտիրլէ մէնմուն օլտուղընը վէ արթըդ օրտու վէ էհալիսինի իսչէ իսէմէյէճէկինտէն, քէնտի բօլընա պու սուրէթլէ նիհայէթ վէրտիկինի վէ գըրալ նիզիթանդն ֆիրարըլա իթալիայա կիթմէսի վէ հա Արնավուտլըղա չէքիլմէսի՝ պու օյունտա զայպ իլէ Իթալիանը խարապիյէթինէ օղրամադտան քէնտիսինի զուրթարմադ իսթէտիկինի վէ պունտան էն զիյատ իթալիանլարընը հայրէթէ տիւչէճէկինի վէ պաշլըճա նօգթանընն՝ Գարատաղդն իլգ տէֆա օլարադ զուվվէթլի միւթթէֆիզլերինտէն էմնիյէթի զայպ իթալիկինի պէյանա պու սուրէթլէ նիհայէթլէնտիրիյօր: «Էկէր Պէլճիգա վէ Սըրպիա տա պասիրէթը սիյասիյէյէ մալիք օլսալար վէ Գարատաղ գրալընդն եաբտըղընը եաբասալար իսի, մէմլէքէթլէրինի վէ պիւթիւն էվրօբայը ֆէլաքէթլէրտէն գուրթարմըզ օլաճագլար իսի:»

Գուլկարիա իլէ Իթալիա արասընտա իլանը հարպ օլմասը իւզէրինէ Իթալիանը Սոֆիա սիյասի մէմուրլարը Սոֆիատան այրըլտըգլարը հալտէ, Սոֆիա Ինկ. վէս գոնսոլոսը՝ Ամէրիգա սէֆիրինին նէզտինէ սըղընմըզ վէ շիմտիյէ գասար սէֆիրին իդամէթիկեասը օլան Օթէլ Պիւլկարիատա գալմըզ իսի: Սէլանիկ միւթթէֆիգին գոնսոլոսլարընդն թէվգիֆինտէն սոնրա Սոֆիա մէրքէզ գոմանտանլըղը՝ էվվէլքի կիւն Ամէրիգա սէֆիրի նէզտինէ պիր զապթ իլէ 4 բօլիս կէօնտէրիպ Ինկիլիզ վէս գոնսոլոսընդն թէսլիմինի թալէպ իթմիշ տիր. զապթ՝ նա Ինկիլիզին թէսլիմինի եախսատ պիզզաթ սէֆիրին օթէլ տէվայիրինի թէրք իսէրէք Ինկիլիզին թէվզիֆի իչիւն մէյտանը միւսաիտ պրագմասընը պիլտիրմիշ տիր: Անճագ Ամէրիգա սէֆիրի՝ Ինկիլիզի քէնտի ըէֆագաթընտա մէրքէզ գոմանտանլըղընա կէօթիւրմէսինէ միւսաատ իսիլմէսինի թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, Պուլկար զապթի պու թէքլիֆի ըէտտ իթմիշ տիր: Օթէլ սահիպի տէրհալ մասլահաթկիւզարա օթէլ տէվայիրի պաշզասընա քիրայա վէրիլէճէկինտէն վէ պունտան սոնրա քէնտիսինի օթէլինտէ պուլընտըրամայաճաղընտան, հէման օթէլտէն չըգմասընը իսթար իթմէսի իւզէրինէ, մասլահաթկիւզար իլէ օթէլ միւտիրի արասընտա չիտտէթլի պիր գավկա պաշլամըզ, նիհայէթ զապթ՝ մասլահաթկիւզար իլէ Ինկ. վէս գոնսոլոսընդն օտասը էօնիւնէ 4 բօլիս իգամէ իսէրէք եէյիպ իշմէքտէն վէ հէր քէսլէ միւնասէպէթտէ պուլընմագտան մէն սուրէթիյլէ թէվզիֆ իլէ գարանթինա ալթընա ալմըզ տր: (Թ.)

ՐՈՒՍ զրուազէօրլերի Հըզբը Իլիաս զանալը ճիվարընտա տօլաշմագտա վէ նապլիյաթը պահրիյէյի թէրասսուտ իթմէքտէ տիրլէր: (Մ.)

ԻԹԻԼԱՃՃՐԼԱՐ ասքէրինտէն պիր միւֆրէզէ Քիլինտիր սթասիոնը իլէ ուղուն պիր մէսաֆէտէ տէմիրհօլ խաթընը պէրհավա իթմիշ տիր: (Դ.)

ՍԸՐՊ զրալը Բէթրօ պիր Ֆրանսըզ հարպ սէֆինէսիյլէ Պրինսիպիյէ տօղրու հօլա չընդըպ օրտատան տա Բօմայա կիտէճէք տիր: Սըրպ մէմուրլարը վէ խասթախանէյէ նապլ իթտիրմէտիմ, զիրա օրատա խասթալընդն ասըլ սէպէպ անլաշընլաճադ իսի...: Շու հալտէ մէսլէք պէրպատլաշմըզ իսի. պունտան տահա ֆէնասը, կէրէք քէնտի վէ կէրէք պէնիմ իչիւն ճինայէթ մահքէմէսի վարտը: Պէլքի պու տահա էյի օլտու... սոնրա Նինա էյիլէշտիքտէ, պու էլիմ վազասլարը սէվկիւլի Նինամա ունութընդրմաղը խէյալատտ: Էվվելճէ իթտիկիմ պօրճլար քեաֆի կէլմէյօր իմիշ կիպի, եէնիտէն պօրճլանտըմ. հիչ պիր մանիսա գարշը էյիլմէդ իսիմ: Գրէտի իլէ էշեսլար սաթընն ալտըմ. էմնիյէթ սանտըղընտան բարա գալտըրտըմ. վէ նիհայէթ, հէր շէյի պաստըրմադ իչիւն սախթէքեարլըգլարտա պուլընամտ: Սիզ թէքրար իչէ միւտահիլէ իթտինիզ. պէնիմ մահվըմը մուճիպ օլան սէնէտլէրիմի բիյացատան չէքտինիզ: Պէնի պիր տէֆա տահա գուրթարմըզ օլտունընզ: Նասըլ ըզհարը մինէթտարի իտէճէկիմի պիլէմէյօրըմ. իսիլասա նէ պօրճընըզ վար իսի քի պէնի գուրթարասընընզ:

Պէրթրան կէօզլերի նիմ գաբալը վէ էլինի եիւզիւնէ տալատըղը հալտէ կէնճ թագիպին իթիրաֆլարընը սաքինանէ տինլէյօրտը, պու իթիրաֆլար զաթէն քէնտինճէ մալիւմ իսէ տէ, մուխաթբպընն աղզընտան պիր տէֆա տահա իչիթմէքլէ քէֆ տուլյօր իսի: Պէրթրան տէտի քի.— Կէօրիւյօրըմ քի, հիչ պիր չէյ ունութմամըշսընընզ: Սիզի նի՞չիւն գուրթարտըղըմըն սէպէպինի անլամագ իսթէյօրսընընզ, չիմտի սիզէ սէօյլէյէճէկիմ. լաքին ըէճա իտէրիմ, սիզ տէվամ իտինիզ:

(Տէվամի)

«Ճ. Շարգիյէ»ցին Ֆէճրիզասը 29

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃԻՆՍՇԷԹԼԷՐԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

ՊԷՐԹՐԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԱՃԷՆԹԻ

— Սիզ, Մ. Պէրթրան, մաէլէսէֆ բէք զիյատէ տօղրու օլան պիր սէօզիս սարֆ իտիյօրսընընզ, էվվէթ, հէյհա՛թ, զատընլարա բէրէսթիչ իտէրիմ: Հէնուզ մէքթէպտէն չըգմըշ իսիմ, հէման պիր բտրասըզ Բարիզ զալտըրըմլարընտա քէնտիմի պուլտըմ. եաշայապիլմէք իչիւն պօրճլարըմը վէրէմէդ հալտէ մահվ օլտուղըմ սըրատա, ամլըգտան օ զատար մուզտարըզ օլմամըշըմ, նէթէքիմ եանըմտա գարը պուլընմատըղը վագթ չօղ մուզտարըզ օլմուշըմ տրը: Լիւքսէնպուրգ պագչէսինտէ, Ռույյերտէ եաղըն հըրս ու թամաքմը արթըրան վէ զանըմը ճէվէլան իթտիրէն օ կիւն ղէլ զըզլարը չիմտիքլեմէք իչիւն իքի սաաթ գատար վագթ կէչիրմէք իւզրէ թասարրուֆլարտա պուլընըյօր իսիմ: Իչթէ օ թարիխտ Նինայը թանընրմ: Ա՛հ, պէն Նինայը սէվիյօր իսիմ, էլատա տիվանէճէսինէ եինէ սէվիյօրըմի էն էվվել, ըզտըրապաթըմը քէնտի նիւվաղիշլէրիյլէ ունութընրան քէնտիս: օլմուշ տրը: Պէլքի օ նիւվազիշլէր հայաթըմըն եէկհանէ սիւրուրլարընը թէշքիլ իթտիլէր...: Սէվիլիյօր, ֆադիրլիկիմի ունութրյօր իսիմ: Սոնրա խասթալըգ իգթէ կէլտի վէ հէր շէյի պէնիմ իչիւն թէրք վէ ֆէտա իթմիշ օլան պիչարէ զըզ՝ սէֆալէթին պիւթիւն ըպտըրապաթընը անլատը: Իչթէ օ զէման սիզ թէսատիֆ իթտիմ: Պիլմէմ նէ կիպի պիր հըսսիյաթ՝ սիզին մուավէնէթինիզէ պէնի նայիլ իթտի: Սիզին մուավէնէթինիզ սայէսինտէ պէն տիլպէր Նինայը թէտավի իթտիմ, օնը խասթախանէյէ նապլ իթտիրմէտիմ, զիրա օրատա խասթալընդն ասըլ սէպէպ անլաշընլաճադ իսի...: Շու հալտէ մէսլէք պէրպատլաշմըզ իսի. պունտան տահա ֆէնասը, կէրէք քէնտի վէ կէրէք պէնիմ իչիւն ճինայէթ մահքէմէսի վարտը: Պէլքի պու տահա էյի օլտու... սոնրա Նինա էյիլէշտիքտէ, պու էլիմ վազասլարը սէվկիւլի Նինամա ունութընդրմաղը խէյալատտ: Էվվելճէ իթտիկիմ պօրճլար քեաֆի կէլմէյօր իմիշ կիպի, եէնիտէն պօրճլանտըմ. հիչ պիր մանիսա գարշը էյիլմէդ իսիմ: Գրէտի իլէ էշեսլար սաթընն ալտըմ. էմնիյէթ սանտըղընտան բարա գալտըրտըմ. վէ նիհայէթ, հէր շէյի պաստըրմադ իչիւն սախթէքեարլըգլարտա պուլընամտ: Սիզ թէքրար իչէ միւտահիլէ իթտինիզ. պէնիմ մահվըմը մուճիպ օլան սէնէտլէրիմի բիյացատան չէքտինիզ: Պէնի պիր տէֆա տահա գուրթարմըզ օլտունընզ: Նասըլ ըզհարը մինէթտարի իտէճէկիմի պիլէմէյօրըմ. իսիլասա նէ պօրճընըզ վար իսի քի պէնի գուրթարասընընզ:

Պէրթրան կէօզլերի նիմ գաբալը վէ էլինի եիւզիւնէ տալատըղը հալտէ կէնճ թագիպին իթիրաֆլարընը սաքինանէ տինլէյօրտը, պու իթիրաֆլար զաթէն քէնտինճէ մալիւմ իսէ տէ, մուխաթբպընն աղզընտան պիր տէֆա տահա իչիթմէքլէ քէֆ տուլյօր իսի: Պէրթրան տէտի քի.— Կէօրիւյօրըմ քի, հիչ պիր չէյ ունութմամըշսընընզ: Սիզի նի՞չիւն գուրթարտըղըմըն սէպէպինի անլամագ իսթէյօրսընընզ, չիմտի սիզէ սէօյլէյէճէկիմ. լաքին ըէճա իտէրիմ, սիզ տէվամ իտինիզ:

(Տէվամի)

ՏԱԽԻԼՅԷ

ԻԼՔ ՊԱԼԳԱՆ ՍԻՒՐԱԹ ԳԱԹԱՐԸ

Տիւն իլք Պալգան սիւրաթ գաթարը, եազտըղըմըզ կիպի, սաաթ 7յի պիր գաչ տագիգա կէչէրէք Սիրքէճի սթասիոնընա վասըլ օլմուշ տրը:

Դաթար՝ Բիւլիւք Զէքմէճէտէ սաաթ 4 պուչուգտա Շէհր Էմանէթի, Իթթիհատ վէ Թէրաքզը ճէմիյէթի, Տօնանմա ճէմիյէթի, Միւտաֆէաի Միլլիյէ ճէմիյէթի վէ Մաթպուաթը Օսմանիյէ նամընա միւնթէխապ զէվաթ թարաֆընտան իսթիզալ իտիլմիշ տիր։ Օրատա Շէհր Էմանէթի նամընա մուավինի Սէզայի պէյ թարաֆընտան բասիմէի խօշամէտի իյֆա իտիլմիշ վէ պունա՝ միւսաֆիրիյն նամընա մուզապէլէ օլունտըզը կիպի, Մաթպուաթը Օսմանիյէ նամընա «Սէրվէթը Ֆիւնուն» սահիպը իմթիյազը Ահմէտ Իհսան պէյ թարաֆընտան իյրատ իտիլէն նութգա՝ զաթարտա պուլունան էճնէպի մուխապիրլէրէ վէքեալէթէն Մէհմէտ Ցաատի պէյ թարաֆընտան ճէվապ վէրիլմիշ տիր։ Ղունը միւթէազզիզ, իսթիզալէ կիտէն հէյէթ տէ բոքիպ օլտուղը հալտէ զաթար՝ հարաքէթէ Սիրքէճիյէ վասըլ օլմըշ տըր։

Սթամբոլ սալոնլարը սէրաբա միւթէֆիգին պայրաղլարը, զայէթ զըյմէթտար խալբլարա թէկլին օլունմըշտը. սթամբոլտա զայէթ միւքէմմէլ պիւֆէլէր թէրթիպ իտիլմիշտի, պիր պանտօ ասքէրի մուսիգասը վագթ վագըթ թէրէննիւմ էյլէյօրտը։ Միւսթագպէլիյն՝ մէմուրիյնը թէչրիֆաթիյէ թարաֆընտան իսթիզալ իտիլմէքտէ իտիլէր։ Միւսթագպէլիյն միյանընտա Այան վէ Մէպուսան ըէիսլէրիյլէ, Տախիլիյէ Նազիրը Թալէաթ պէյ էֆ., Զրաաթ վէ Թիճարէթ Նազիրը Ահմէտ Նէսիմի պէյ հայրաթը, սիւֆէրաի էճնէպիյէտէն պազըլարըյլա, սէֆարաթը էճնէպիյէ էրքանը, Ամիրալ Սուչօն բաշա վէ մայէթի էրքանը, Հարպիյէ նէզարէթի միւթէշար մուավինի Ֆախրէտտին պէյ, Պահրիյէ նէզարէթի էրքանը հարպիյէ ըէիսի, Նաֆիա միւսթէշարը, Այան վէ Մէպուսան ազալարընտան պազըլարը, Սթանպոլ վալիսի վէքիլի վէ էմնիյէթը Ումումիյէ միւտիրի Իսմայիլ Ճանպօլաթ պէյ, Բօլիս միւտիրը ումումիսի Պէտրի պէյ էֆ., Շէհր էմինի Ըսմէթ պէյ վէ տահա պազը էրքէան վէ իւմէրաի ասքէրիյէ իլէ գարարկեահը ումումի չըմնաբֆէր չիւպէսինտէն խաթթ զօմիսէրլիկի մուրախասալարը, ռիճալտան պազը զէվաթ, Ալէման էրքէանը ասքէրիյէսինտէն պազըլարը, Օսմանը վէ էճնէպի միւէսսէսաթը թիւճարիյէսի բուէսսա վէ միւտիրանը հազըր պուլունմազտա իտի։ Սաաթ 7յի 20 կէչէ թրէն՝ Օսմանը, Ալէմանիա, Սվըսթրիա վէ Պուլկարիա պայրաղլարըյլա թէզէին օլընտըզը հալտէ Սիրքէճի սթամբոլընա միւվասլէթ իթմիշ վէ պիր թարաֆտան մուսիգա թէրէննիւմ իտէրէք միւսթագպէլիյն թարաֆընտան ալգըշլանմըշ տըր։ Գաթարտան պուլունան միւսաֆիրիյն՝ թէչրիֆաթ մէմուրլարը տէլլէթիյլէ միւսթագպէլիյնէ թագտիմ օլընմըշ վէ բէք սամիմանէ միւսաֆահալարտան սօնրա, սալոնլարա տախիլ վէ օրատա իհզար իտիլէն զայէթ միւքէմմէլ վէ միւզէյյէն պիւֆէլէրտէն իքրամ իտիլմիշ տիր։ Զէվվար՝ սթամբոլտան օթէլլէրէ ազիմէթ իտինճէյէ զատար պիւթիւն պայրաղլարա տօնատըլմըշ օլան եօլլարտա պինլերճէ էհալի թարաֆընտան ալգըշլանմըշլար տըր։ Գաթարտաքի զէվվար միյանընտա զապըթան, 13 կազէթա մուխապիրի, թիճարէթ վէ զրաաթ վէ սէնայի էրպապընտան պիր խայլը զէվաթ իլէ 17 հիւքիւմէթ մէմուրը վէ Սալիպը Ահմէրէ մէկնսուպ պիր զաչ քիչի պուլունմազտա իտի։ Գաթար՝ 4 եաթագը վակօն, պիր պիրինճի վէ պիր իքինճի սալոն վակօնլարը, պիր լօգանթա, պիր ֆուրկօն վէ պիր մաքինատան միւթէչէքքիւլ իտի։

*** Թրէնտէն իլք էնէն Ալէմանիա սէֆարէթի սթաչէ միլիթէրի միրալայ Վօն Լօցով օլուպ, տիկէր եօլճըլար Ալէման, Ավսթրիալը վէ պիթարաֆ տէվլէթլէր թէպասը իտի։ (Օ. Լ.)

*** Իլք Պալգան զաթարընընն Նիշէն կէչմէսի միւնասիպէթիյլէ մէրասիմը ֆէվզէլատէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Պու մէրասիմատէ միւթթէֆիգ տէվլէթլէր պէօյիւք մէմուրլարը վէ պիր ճէմը զաֆիր հազրը պուլընմըշլար տըր։ (Թ. Է.)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԾՆՈՒՆԴ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ եարըն Բաթրիգ Ս. Մայր Եկեղեցիսէ Պատարագ թագտիս վէ Զրօրհնէք այինինի իճրա իտէճէք տիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ. — 20,000 — 50,000 մէթրօ պէզ։

Պիրինճի դօլ օրտուի Հիւմայունա մէրպութ իսսթախանէլէր իհթիյաճընընն սարֆ իտիլմէք իւզրէ պալատէ մըգտարը մուհարրէր օլան պէզ մէվզըի միւնագասայա վագ իտիլմիշ տիր. պու պապտէ պու իշէ եարար հէր ճինս պէզ զապուլ իտիլէճէք տիր. թալիպ օլաճաղլար նումունէ վէ տէբօղիթօ ագչէլէրինի միւսթահրպէն հէր կիւն պատէզզվալ սաաթ 1տէն 4է զատար Դօլ օրտու իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։ 3—2

§ Սիւլէյմանիյէտ քեսային Պիրինճի Դօլ օրտու իմալաթխանէսինտէ միւթէրաքքիւմ քէօսէլէ վէ վաքէթա թալաշ վէ բարչալարըյլա, պոզ վէ խաքի ապա վէ պէյազ ամէրիգան վէ չատըր պէզի գըրբընընբլարը վէ քէօհնէ գօնտուրա, չիզմէ վէ բալասդա վէ մաթարա դայըշը վէ եէմէնի վէ թէրլիք բարչալարը միւզայէտէյէ վագ իտիլմիշ օրտուղընտան, թալիպ օլանլարընն եիւզտէ 10 նիսպէթինտէքի բէյ ագչէլէրինի միւսթասհրպէն Սիւլէյմանիյէտ քեսային Պիրինճի Դօլ օրտու իմալաթխանէսի միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՃԷՆ.—

Իքիսի 16չար թոնլըգ օլմագ իւզրէ 4 ատէտ էլ վինչինէ լիւզում վար տըր. վէրէպիլէճէքլէրին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Պազը թիւճարան թարաֆընտան նիւմունէ օլարագ թէվտի օլունուպ չիմտիյէ գատար խատէսի թալէպ իտիլմէյէն էշեաի մուխթէլիֆէյնին Քեանունը սանինին 9ընճը ճումաա էրթէսի կիւնինէ գատար ասհապը թարաֆընտան ախզ օլունմագ իւզրէ հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը, աքսի հալտէ մէկզիւր էշեանընն ախա օլտուղը անպարլարա իյրատ գայտ օլունաճաղը իլան օլունուր։ 3—2

§ 331 սէնէսի քեանունը սանիսինտէն 332 սէնէսի Նիսանը զայէսինէ գատար մահիյէ միւթէսավի մըգտարտա Հայտար Բաշատա վակօնտա թէսլիմ զըլընմագ իւզրէ այազտան 5000 լիմ զըլընմագ իւզրէ սրզըրըն լահմը սաֆիսի պէհէր քիլօսը մէճիտի 19տան 5 ղրշ. 20 բրյ. տա թալիպի էօհտէսինտէ տիր։ Քեանունը սանինին 6ընճը չարշընպին կիւնի իհալէի զաթիյէլէրի իճրա զըլընմաճաղընտան, թէնզիլ իլէ իթայա թալիպ օլանլարընն հէր կիւն վէ թալիպ օլաճաղլարընն տախի սիւրէճէքլէրի բէյին եիւզտէ 10ը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասհրպէն Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—2

§ Սկիւտար տահիրէի պէյէսիյէսի տախիլինտէքի մահալլաթտան թօբլանան մուզախրաֆաթ միյանընտա զուհուր իտէճէք բաչավրա վէ քէմիքլէրին թէհարրի վէ թօբլանմասը պիր սէնէ միւտտէթլէ իլթիզամա վէրիլմէք իւզրէ մէվզրը միւզայէտէյէ վագ օլընմըշ վէ հասպէլիյճապ իհալէ միւտտէթլէրինին թէմտիտինէ լիւզում կէօրիւլէրէք քեանունը սանինին 9ընճը ճումաա էրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիյէ վէ պէտէլի հատտը լայըզընտա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ 12ընճի տալը կիւնի տէ իհալէի զաթիյէ իճրասը մուզարրէր պուլընմըշ օլտրզընտան, չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին ճումաատան մաատա հէր կիւն վէ թալիպ օլաճաղլարընն տախի սիւրէճէքլէրի բէյին եիւզտէ օնը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասհրպէն Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—2

տէվէ, պարկիր, գօյուն, քէչի, զուզու, օղլագ տէրիլէրի, սըզրը պույնուզլարը, Ախըր Գալու իմալաթխանէսինտէ պօշ թիրէ մագարալարը, էյուպտա ֆէս ֆապրիգասընտա չաղըլտաղ վէ քէօհնէ գազան տէմիր բարչալարը պիլ միւզայէտէ մուհթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի իւզէրինտէ օլուպ, չէհրը հալընն Ղինճի բէնչէնպին կիւնի իհալէի զաթիյէլէրինին իճրասը մուզարրէր պուլունտըզընտան, թալիպ օլանլարընն էշեայը կէօրմէք իւզրէ մէզգիւր միւէսսէսէլէրէ, վէ ֆիյաթլարա զամ վէ միւզայէտէյ իյթիրաք իտէճէքլէրին տէ եէվմը մէզգիւրտէ 100տէ 10 թէէմինաթլարըյլա պէրապէր սաաթ 2տէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Թիւֆէնք վէ մաթարա գայըշլարը իչին 2 պուչուգ վէ 1 պուչուգ մաթ. արպընտա ուրմա գօլան չէրիտլէրի, վէ գաբօթ, արգա չանթասը գայըշը, եաղլըգ խաքի բէնկտէ էլպիսէլիք պէզ, Անատօլը մալի թուզլու գուրու կէօն, քիլիմ, չավտար սարը, սախթիյան, 9 վէ 11 նօմէրօլը գալայլը թօպա, եուն զուչագ, գալիգօթ, բամուգ, հարիպ թուլումպասը, կալվանիպլի սաճ սէմավէր, պալեա մաքինասը, սաճ, տէմիր վարիլ, մահմուզ, օլթան իբլիկի. գապարա չիվիսի, գանավիչա, հաբաղը պիլ միւնագասա մուխթէլիֆ ֆիյաթլա թալիպլէրի իւզէրինտէ օլուպ, չէհրը հալընն 9ընճը ճ. էրթ. կիւնի իհալէի զաթիյէլէրինին իճրասը մուզարրէր պուլունսըզընտան, թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարընն՝ ֆիյաթ վէ չէրայիթի անլամագ իւզրէ հէր կիւն վէ միւնագասայա իշթիրաք իտէճէքլէրին եէվմը մէզգիւրտէ պատէզզվալ սաաթ 2տէ 100տէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասհրպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.—

Տավուտ Բաչա խակէլէսինէ նազլ հընանագ սիւբրիւնթիլէր միյանընտա զուհուր իտէճէք քէմիք վէ բաչավրալարընն թօբլանմասը պիր սէնէ միւտտէթլէ իլթիզամա վէրիլմէք իւզրէ մէվզրը միւզայէտէյէ վագ օլընմըշ վէ հասպէլիյճապ իհալէ միւտտէթլէրինին թէմտիտինէ լիւզում կէօրիւլէրէք քեանունը սանինին 9ընճը ճումաա էրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիյէ վէ պէտէլի հատտը լայըզընտա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ 12ընճի տալը կիւնի տէ իհալէի զաթիյէ իճրասը մուզարրէր պուլընմըշ օլտրզընտան, չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին ճումաատան մաատա հէր կիւն վէ թալիպ օլաճաղլարընն տախի սիւրէճէքլէրի բէյին եիւզտէ օնը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասհրպէն Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պէրլին 17.— Աժանս Վօլֆտան.— «Բայիշթակտա ըէիս՝ Դարաատաղընն թէսլիմը սիլահ իթթիֆիկինէ տայիր օլան թէլէգրաֆտան պէյանը մալիւմաթ իթմիշ տիր։ Գիւթիւն մէճլիս պու մալիւմաթը ուզուն ալգըշլարլա զապուլ իթմիշ տիր։» (Գ.)

Բէչթա, 17.— Մէճլիսը Մէպուսան մէմլէքէթտէքի իգթիսատ սանտըզլարը իչին պիր իտարէի մէրքէզիյէ թէշքիլի զանունընը միւզաքէրէ իթմէքտէ իքէն զապինէ ըէիսի զոնթ Թիսա մուհիմ պիր պէյանաթտա պուլընմագ իչին միւսաատէ իսթէտի. միւզաքէրաթ տէրհալ զաթ օլընըպ զոնթ Թիսա տէմիշ տիր.

«Դարաատաղ գրալ վէ հիւքիւմէթի սուլհ միւզաքէրաթընա կէրիշմէկի թալէպ իթտիլէր (պէօյիւք հարաքաթ)։ Գիզ պու թալէպէ բազի օլապիլմէք իչին Դարաատաղ՝ էվվէլա թէրքը սիլահ իթմէտի լիւզումընը ճէվապէն պիլտիրտիք։ Դարաատաղ սիլահը հէրէ զօյմագա պիլա գայտ ու չարթ բազի օլտու (ուզուն ալգըշլար)։ Գու թէսլիմատէն սօնրա սուլհ միւզաքէրաթընա պայանըլապիլիր (ալգըշլար)։ Գու քէյֆիյէթին էհէմմիյէթինի օֆուրթմագընընզ տէյէպիլիրիմ քի, պու մուհիմ վէ մէսուլ պիր վագատ տըր։ Մաճարիսթան միլլէթի իլէ հիւքիւմէթինին մէթանէթ վէ ճիտտիյէթի պու սուրէթլէ իլք սէմէրէսինի հասըլ իթտի։ (Ուզուն ալգըշլար) Գունընն իւղէրինէ միւզաքէրաթ թաթիլ օլընտը։ (Գ.)

Վիէննա 17.— 15, 16 Յունվ. Բուս թէպլիզը ըէսմիլէրինտէ վաղիյէթը ասքէրիյէնին տէյիշմէտիկի պիլտիրիլիյօր։ (Գ.)

Քրիսթիանիա 17.— Պէրկէնտէ չըզան եանկընն տիւն սաղահ թահտիտ իտիլէպիլտի. թաղրիպէն 400 խանէ եանմըշ տըր։ Խասար՝ թախմինէն 100 միլիոն զուրօնա պալիգ օլմուշ տըր։ 3000 քիչի աչըգտա վէ մէսքէնսիզ գալմըշ տըր. եանկընընն սէպէպի հէնուզ անլաշըլամամըշ տըր։ (Գ.)

Լուկանօ 17.—)Միլանտան) «Սէգօլօ» տէյօր քի, Սրպիա հիւքիւմէթի Պրինտիզիտէ մուավազաթէն գալաճագ վէ սօնրա Ֆրանսայա կիտէճէք տիր։ (Գ.)

Պէրլին 17.— (Լոնտրատան) Սթինաատան «Թայմզ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Գօրֆուտաքի Ավսթրիա-Մաճառ զոնսոլօս վէքիլի թէվֆիք իտիլմիշ տիր։ (Գ.)

— (Բարիզտէն) Սթինաատան «Թան»ա պիլտիրիլիյօր։—Բօլիս միւտիրի ազ իտիլիպ եէրինէ միրալայ Բալամիրաս թային օլընմըշ տըր։ Ֆրանսըզ մէմուրլարը Գօրֆուտա ճարուսըզ թէօհմէթիյլէ պազը քիմսէլէրի թէվֆիք իթմիշլեր տիր։ (Գ.)

Լուկանօ 17.— «Դօրրիէրա Տէլլա Սէրաանընն» դէշը իթտիկի պիր Սէլանիկ խապէրի՝ Ինկ.-Ֆրանսըզլարըն Քիլինտիր սթամբոլընը պէր հավա իթտիքլէրինի թէէյիտ իտիյօր։ Օնլար՝ քէզալիք սու տէբօլարընը վէ Դարասուլը ճիվարընտաքի քէօրրիւ իլէ 8 քէօրրիւյի վէ թէլէգրաֆ խաթթլարընը թախրիպ իթմիշլեր տիր։ Գու մալիւմաթ չունը տա իլավէ իտիյօր.—Տիւշմէն թայեարէլէրի հէր կիւն Ինկ.-Ֆրանսըզ օրտուկեահընը պօմպարտըման իտիյօր վէ պազէն ասքէրլէրէ իսապէթ իթտիրիյօր։ Գու թայեարէլէրին չօղը Գուլկար տըր։ (Գ.)

اغوب وارژادیان

Միւսր. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ